

## Adloyada – Really?

The Freehof Institute of Progressive Halakhah

### Twelve Minute Shi`ur #31

מאיר רפלד, "עד דלא ידע: השכרות בפורים – מקורות, מנהגים, ונוהגים", ב-מנהגי ישראל (ד).  
שפרבר) כרך ו' (ירושלים, 1998), 207-226.

הראל שפירא, [מיחייב איניש לבסומי בפוריא עד דלא ידע בין ארור המן לברוך מרדכי!](#)

#### B. Megilah 7b

אמר רבא: מיחייב איניש לבסומי בפוריא עד דלא ידע בין ארור המן לברוך מרדכי.  
רבה ורבי זירא עבדו סעודת פורים בהדי הדדי, איבסום, קם רבה שחטיה לרבי זירא. למחר בעי רחמי  
ואחייה. לשנה אמר ליה: ניתי מר ונעביד סעודת פורים בהדי הדדי! - אמר ליה: לא בכל שעתא ושעתא  
מתרחיש ניסא.

Rava said: one is obligated to become intoxicated with wine on Purim to the point that  
one cannot tell the difference between “cursed be Haman” and “blessed be Mordechai.”  
Rabah and R. Zeira made a Purim feast together. They became intoxicated, and Rabah  
cut R. Zeira’s throat. The next day, he prayed for him and resurrected him. The next year,  
he [Rabah] said to him: come and let’s make the Purim feast together!” He [R. Zeira]  
replied: “Miracles don’t happen every day.”

#### Rashi

לאבסומי – להשתכר זיין

To become intoxicated with wine

R. Zerachyah Halevy (12h-c. Provence), Sefer HaMa'or on Alfasi Megillah, fol. 3b

כתב ה"ר אפרים ז"ל מההוא עובדא דקם רבה שחטיה לר' זירא לשנה א"ל תא נעביד כו' אידחי ליה  
מימרא דרבה ולית הלכתא כוותיה ולאן שפיר דמי למעבד הכי.

Rabbeinu Efraim writes that, from the case of Rabah cutting R. Zeira’s throat, we learn  
that Rava’s dictum is rejected. The *halakhah* does not follow him, and it isn’t proper to  
act in accordance with it.

34 Rambam, Hilkhhot Megillah 2:15

35  
36 כיצד חובת סעודה זו שיאכל בשר ויתקן סעודה נאה כפי אשר תמצא ידו, ושותה יין עד שישתכר  
37 וירדם בשכרות.

38  
39 What is the obligation (*hovah*) of the Purim feast? One should eat meat, and prepare a  
40 beautiful feast according to one's means, and drink wine to the point that one becomes  
41 intoxicated (*sheyishtaker*) and falls asleep in one's intoxication.

42  
43  
44 Sefer Ra'aviah (R. Eliezer b. Yoel Halevy, 12<sup>th</sup>-c. Mainz), v. 2, Megillah, no. 564.

45  
46 גרסינן אמר רבא מחייב אינש לבסומי נפשיה עד דלא ידע בין ארור המן לברוך מרדכי. נראה דכל הני  
47 צריך למצוה בעלמא ולא לעכוב.

48  
49 “Rava said: one is obligated to become intoxicated, etc.” This is apparently a *mitzvah* (a  
50 good practice for the truly observant) but not a requirement.

51  
52  
53 R. Menachem Hame'iri (Provence, d. 1316), Beit Hab'hirah, Megillah 7b

54  
55 חייב אדם להרבות בשמחה ביום זה ... ומי"מ אין אנו מצווין להשתכר ולהפחית עצמנו מתוך השמחה  
56 שלא נצטוינו על שמחה של הוללות ושל שטות אלא בשמחה של תענוג שנגיע מתוכה לאהבת השם  
57 והודאה על הנסים שעשה לנו ומה שאמר כאן עד דלא ידע בין ארור המן לברוך מרדכי כבר פירשו קצת  
58 גאונים שממה שהזכיר אחריו קם רבא שחטיה לרבי זירא נדחו כל אותם הדברים.

59  
60 One is obligated to rejoice (on Purim)... however, we are not commanded to get drunk  
61 and degrade ourselves in our rejoicing, for we were not commanded to rejoice with wild  
62 celebration and foolishness. Rather, we are commanded to experience the joy of delight  
63 that will bring us to the love of God and to gratitude for the miracles that God has  
64 performed for us. As for what the statements says here – “to the point that one cannot tell  
65 the difference between ‘cursed be Haman’ and ‘blessed be Mordechai’” – some  
66 authorities have explained that we learn from the following passage – Rabah slaughtering  
67 R. Zeira – that Rava's statement is rejected as *halakhah*.

68 Orhot Hayyim (R. Aharon Hakohen of Narbonne, 13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> c) *Hilkhot Megillah uPurim*, no. 38

69  
70 וחייב אדם לבסומי בפוריא לא שישתכר שהשכרות איסור גמור ואין לך עבירה גדולה מזו שגורם  
71 לגילוי עריות ושפיכות דמים וכמה עבירות זולתן אך שישתה יותר מלימודו מעט כדי שירבה לשמוח  
72 ולשמח אביונים וינחם אותם וידבר על לבם וזאת היא השמחה השלימה.  
73

74 One is obligated *l'vasomei* on Purim: not to become intoxicated, for drunkenness is an  
75 absolute prohibition. Indeed, there is no greater sin, for it leads to sexual immorality and  
76 bloodshed as well as other sins. Rather, it means that one should drink a bit more than  
77 one's usual amount, so that one can rejoice greatly and bring joy to the poor, comforting  
78 them and speaking to their heart. That is what "joy" really is.

79  
80

81 Sefer Abudarham (14<sup>th</sup>-c. Spain), *Purim*

82  
83 ואמר בפרק קמא דמגלה (ז, ב) מחייב איניש לאיבסומי בפוריא עד דלא ידע בין ארור המן לברוך  
84 מרדכי. יש מפרשים עד שיתחלף לו המן במרדכי ומרדכי בהמן. ויש מפרשים כי ארור המן עולה למנין  
85 ברוך מרדכי. ור"ל עד שלא ידע לכוין החשבון.  
86

87 Some explain that the dictum means one should become so intoxicated that one confuses  
88 Haman for Mordechai and Mordechai for Haman. Others explain that, since "cursed be  
89 Haman" and "blessed be Mordechai" equal the same total in *gematria* (502), one should  
90 be come intoxicated to the point that one cannot do the arithmetic.

91

92 Shulhan Arukh Orah Hayyim 695:2 and Isserles *ad loc.*

93  
94 חייב איניש לבסומי בפוריא עד דלא ידע בין ארור המן לברוך מרדכי.  
95 הגה: וי"א דא"ל להשתכר כל כך, אלא שישתה יותר מלימודו וישן, ומתוך שיסן אינו יודע בין ארור המן לברוך  
96 מרדכי. ואחד המרצה ואחד הממעיט, ובלבד שיכוין לבו לשמים.  
97

98 One is obligated to become intoxicated with wine on Purim to the point that one cannot  
99 tell the difference between "blessed be Mordechai" and "cursed be Haman."

100 *Some say that it's not necessary to become that drunk, but rather that one should drink*  
101 *more wine than one is accustomed to drinking so that one falls asleep. For when one is*  
102 *asleep one cannot tell the difference between "cursed be Haman" and "blessed be*  
103 *Mordechai."* *Whether one does much or little, the important thing is that one's intention*  
104 *is toward Heaven.*

105

106

107 Hayvei Adam (R. Avraham Danzig, d. 1820, Poland-Lithuania), *Hilkhot Megillah*, 155:30

108  
109 כיון שכל הנס היה ע"י יין לכן חייבו חכמים להשתכר ולפחות לשתות יותר מהרגלו כדי לזכור הנס  
110 הגדול ואמנם היודע בעצמו שיזלזל אז במצוה מן המצוות בנט"י וברכה ובהמ"ז או שלא יתפלל מנחה  
111 או מעריב או שינהוג קלות ראש מוטב שלא ישתכר וכל מעשיו יהיו לשם שמים.  
112

113

114 Since the miracle of Purim came about through the agency of wine, the Sages obligated  
one to become intoxicated or at least to drink more than one usually does, in order to

115 remember the great miracle. In truth, though, if one recognizes that this intoxication will  
116 cause one to be careless with any of the *mitzvot*, with *n'tilat yadayim*, with any *b'rakhah*,  
117 or with *birkat hamazon*, or that one will not pray *minḥah* or *ma`ariv*, or that one will act  
118 with excessive levity, it is better that one not become intoxicated. And let all one's  
119 actions be for the sake of Heaven.